



Посольство  
Федеративної Республіки Німеччина  
Київ



## **Посольство Федеративної Республіки Німеччина в Україні, Український центр вивчення історії Голокосту та Київська міська рада**

запрошують до участі у проекті вшанування пам'яті до 80-ої річниці трагедії  
Бабиного Яру

**"Один камінь, одне життя - 80 каменів спотикання для Києва"**

### **Загальна інформація**

Каміні спотикання – це відомий міжнародний художній та комемораційний проект, покликаний вшанувати тих, хто загинули від рук нацистів. Проект розпочався зі встановлення перших каменів у берлінському районі Кройцберг у 1996 році; з того моменту вже було відкрито більше 75 тисяч меморіальних каменів по всьому світу, включаючи й українські міста Рівне та Переяслав-Хмельницький.

Настав час долучитися і Києву. Особливо враховуючи той факт, що Бабин Яр, місце скоєння одного з найбільш сумнозвісних злочинів нацистів, знаходиться у самому серці нашого міста.

Метою нашого проекту є реалізувати цей задум з вашою допомогою.

Учасники проекту мають змогу вшанувати пам'ять однієї або кількох осіб, чия загибель або порятунок пов'язані з Бабиним Яром у Києві. У період з жовтня 2020 року до лютого 2021 року за нашої освітньої та наукової підтримки ви зможете дослідити життєпис цієї особи або осіб, скласти детальну біографію та, врешті, вшанувати пам'ять, встановивши на їхню честь Камінь спотикання.

### **Хто може брати участь?**

Якщо ви представляєте школу або заклад неформальної освіти (наприклад, освітній центр, табір, громадська організація, що працює з підлітками тощо), ви можете висунути на участь одного співробітника закладу та довільну кількість молодих учасників.

Звертаємо вашу увагу, що проект розрахований на учасників з Києва.

Заявки груп учасників з інших населених пунктів розглядатимуться у випадках, описаних у наступному розділі "Чию пам'ять ми вшановуємо?" (див. нижче).

## **Чию пам'ять ми вшановуємо?**

Біографії людей, чию пам'ять ми хочемо вшанувати в рамках цього проекту, мають бути запропоновані учасниками під час реєстрації. Бажано, аби особа, пам'ять про яку ви хочете вшанувати, мала стосунок до вашої школи, будівлі, де розміщується ваша організація, або ж до будівлі чи вулиці поблизу.

Це можуть бути біографії людей різного походження, що були вбиті або поховані в Бабиному Яру в результаті нацистської окупації або знищувальних операцій, або ж врятувались звідти.

Камені спотикання створені, аби вшанувати пам'ять усіх жертв націонал-соціалізму: євреїв, ромів, свідків Єгови, гомосексуалів, психічнохворих та людей з інвалідністю; переслідуваних за політичні погляди, релігійну приналежність, сексуальну орієнтацію або колір шкіри; осіб, залучених до примусової праці, звинувачених у дезертирстві, переслідуваних за «асоціальну поведінку», як от бездомних та людей, втягнутих в проституцію – всіх, хто був вбитий чи переслідуваний нацистським режимом у Києві в період з 1941 до 1943 рр. Такий камінь може також бути встановлений на честь того, хто вижив попри переслідування. Крім цього проект вшановує і тих, хто був змушений вчинити самогубство через умови, створені нацистами.

Проект охоплює лише біографії людей з Києва, чиї долі були пов'язані із Бабиним Яром. Заявки груп учасників з інших населених пунктів розглядатимуться у випадку, якщо запропонована ними персоналія походить з їхнього рідного міста/селища/села, але мешкала у Києві та була вбита чи похована в Бабиному Яру або вижила там. Потрібно вказати місцеву київську адресу, пов'язану з життєписом цієї особи, наприклад, де вона народилась, жила, навчалась чи працювала, однак не місце примусового її утримання (наприклад, тюрма, квартири в гетто тощо).

## **Реєстрація**

Щоб зареєструватися у проекті заповніть, будь ласка, онлайн-форму [ТУТ](#). Зауважте, що ми просимо вас залишати лише ту інформацію, що дозволила б нам контактувати з вами з питань, що стосуються проекту. Ми не передаємо контакти або іншу інформацію третім особам.

В процесі реєстрації в маєте одразу вказати особу чи людей, пам'ять про яких ви б хотіли вшанувати. Однак, за потреби ви зможете змінити персоналію пізніше. Для участі достатньо запропонувати одну особу до вшанування, однак ми теж приймаємо пропозиції щодо кількох людей.

Кінцева дата реєстрації: 1 листопада.

Якщо ви натрапили на інформацію щодо проекту вже після дедлайну, проте бажаєте долучитися та запропонувати осіб до вшанування, просимо скontaktувати з нами.

## **Етапи проекту**

Ми скontaktуємо з вами після завершення реєстрації та орієнтовно 6 листопада повідомимо детальніше про часові рамки проекту, заходи, пов'язані з його запуском, та співпрацю в рамках освітніх заходів.

В ході проекту ми забезпечимо учасників консультаціями та підтримкою у пошуку більш детальної інформації до запропонованих ними біографій, аби дати їм змогу підготувати досьє про кожну окрему персоналію.

Всі оформлені біографії в подальшому будуть представлені на веб-сайті проекту.

Перший етап проекту передбачає вшанування усього 80 осіб Каменями спотикання. Процес вшанування розпочнеться не раніше вересня 2021 року. Остаточне рішення щодо того, хто з запропонованих персоналій буде вшанований каменем, буде прийняте Фондацією Каменів Спотикання (Stolpersteine Foundation) та Гюнтером Демніґом, автором ідеї проекту.

Після прийняття рішення щодо вшанування тих чи інших персоналій, учасників повідомлять про результати і вони зможуть почати підготовку до церемонії відкриття каменів.

## **Контактна інформація**

Якщо у вас виникли питання або пропозиції, будь ласка, скontaktуйте з нами: [kyiv.stones.project@gmail.com](mailto:kyiv.stones.project@gmail.com)

## **Організатори та партнери проекту**

Проект реалізується з ініціативи Посольства Федеративної республіки Німеччина в Києві. Освітня та наукова складові проекту здійснюються Українським центром вивчення історії Голокосту. Проект реалізується за підтримки Київської міської ради та у співпраці з Фондацією Каменів Спотикання (Stolpersteine Foundation) та Гюнтером Демніґом.

Більше інформації про проекти Посольства [ТУТ](#) і [ТУТ](#).

Більше інформації про Український центр вивчення історії Голокосту [ТУТ](#).

Більше інформації про Камені спотикання [ТУТ](#).